

# L'ACTE INCONNU

[2007]

## Grand Théâtre

du 15 septembre au 10 octobre 2007 du lundi au  
samedi 20h30, mardi 19h30, dimanche 15h30 - relâche lundi

*texte, mise en scène et peintures* **Valère Novarina**

*scénographie* **Philippe Marioge**

*collaboration mise en scène* **Céline Schaeffer**

*lumière* **Joël Hourbeigt**

*costumes* **Renato Bianchi**

*musique* **Christian Paccoud, Pinault et Vastano** pour « Le  
Tango corse », **Doret** pour « Le petit Chevrier »

*dramaturgie* **Pascal Omhovère, Roséliane Golstein**

*maquillage* **Suzanne Pisteur**

L'ACTE INCONNU, est paru aux éditions P.O.L en juillet 2007.

*production déléguée* L'Union des contraires

*coproduction* Festival d'Avignon, Théâtre National de la Colline, Centre  
dramatique national – Orléans-Loiret-Centre, Théâtre National  
Populaire – Villeurbanne, La Rose des vents, Scène nationale de Lille  
Métropole – Villeneuve d'Ascq

*avec l'aide* du Ministère de la culture et de la communication –  
direction de la musique, de la danse, du théâtre et des spectacles, du

Conseil Régional d'Île-de-France, de l'aide à la production et à la diffusion du Fonds SACD.

Le Festival d'Avignon reçoit le soutien de l'Adami pour la production.  
*remerciements* à la MC 93 Bobigny – Maison de la culture de la Seine-Saint-Denis.

*remerciements amicaux* à la Fondation Beaumarchais, à la SACD, à la Comédie-Française, à la Collection de l'Art Brut de Lausanne.

*remerciements* à Marion Ferry et à René Gonzalez.

Le spectacle a été créé au Festival d'Avignon, Cour d'Honneur du Palais des Papes, le 7 juillet 2007.

*presse* **Nathalie Godard** tél. 01 44 62 52 25

fax. 01 44 62 52 91 [presse@colline.fr](mailto:presse@colline.fr)

*avec*

**Michel Baudinat** Le Bonhomme Nihil

**Manuel Le Lièvre** Le Coureur de Hop

**Olivier Martin-Salvan** Le Chanteur en catastrophe

**Jean-Yves Michaux** L'Homme nu

**Dominique Parent** Jean qui corde

**Dominique Pinon** Raymond de la matière

**Myrto Procopiou** La Dame de pique

**Agnès Sourdillon** La Femme spirale

**Véronique Vella** (sociétaire de la Comédie-Française) Le Chantre 1

**Léopold von Verschuer** Le Déséquilibriste

**Valérie Vinci** Le Chantre 2

**Christian Paccoud** L'Esprit

**Richard Pierre** L'Ouvrier du drame

**L'Acte inconnu** est un archipel d'actes contradictoires : acte forain, prologue sous terre, cascades de duos, accidents de cirque, spirales, rébus. Autant de figures, d'attractions, comme autant de mouvements d'un ballet... « L'Ordre rythmique », « Comédie circulaire », « Le Rocher d'ombre », « Pastorale égarée » : quatre mouvements renaissent l'un de l'autre et sont jetés aux points cardinaux.

Entrent et tournent Le Bonhomme Nihil, Le Coureur de Hop, Jean qui corde, Raymond de la matière, L'Ouvrier du Drame, La Machine à dire beaucoup, Le Chantre, La Dame de pique, l'Homme nu, La Femme spirale, Le Déséquilibriste, L'Esprit, Autrui.

On déplace le socle du monde : la scène est divisée en deux, en quatre...

Tout passe de cour à jardin, dans le tournoiement du magnétisme animal.

Le Bonhomme Nihil glisse parfois des prières dans le mur humain.

Au-dehors le monde court à son renouveau.

La peinture reste au sol comme des mots renversés.

LE VIVANT MALGRÉ LUI.  
Bien prendre garde à  
dechirer l'espace comme  
la page blanche de  
l'esprit !

## Questions à Valère Novarina

**PASCAL OMHOVÈRE** – Les quatre mouvements de *L'Acte inconnu*, «L'Ordre rythmique», «Comédie circulaire», «Le Rocher d'ombre», et «Pastorale égarée» sont-ils comme autant de pièces mises ensemble ?

**VALÈRE NOVARINA** – Non. Plutôt quatre phases d'une métamorphose, quatre temps. Comme il y a quatre sens dans toute écriture : le sens littéral, le sens symbolique, le sens moral, le sens anagogique – dont le nom latin (sursumduction) dit bien ce qu'il est : un sens à l'arraché.

**P.O.** – Avant *L'Acte inconnu* avez-vous envisagé d'autres titres ?

**V.N.** – «Transfiguration» justement (qui est le même mot que «Métamorphose»); puis «La Parole portant une planche», «Comédie circulaire», «L'Amour géomètre», et enfin «L'Acte inconnu». Ces titres étaient aussi une façon de commencer à dialoguer avec Philippe Marioge qui jusqu'aux répétitions n'a eu que le titre de la pièce dans les mains.

**P.O.** – Quelle est la spécificité de *L'Acte inconnu* ?

**V.N.** – Certains lecteurs me disent que c'est la naissance, d'autres la résurrection des morts, d'autres l'empire des langues, d'autres la délivrance que peut opérer en nous la parole... Il en est d'autres... Chacun doit apporter son rocher d'ombre à la pièce et le déposer en son centre, en son cœur. Ce dont on ne peut parler c'est cela qu'il faut dire.

**P.O.** – Vous avez introduit une dormition dans la pièce...

**V.N.** – J'ai vu pour la première fois la représentation d'une dormition en mosaïque à Kariye Camii à Istanbul ou à St-Sauveur-in-Chora à Constantinople : le Christ debout perpendiculairement au corps de la Vierge «morte» (entre guillemets justement parce que la mort lui est évitée) sort, dresse, libère son âme représentée sous la forme d'un petit enfant emmaillotté. Il lui rend la naissance; il lui donne vie à son tour.

**P.O.** – Vous reprenez des chansons de *L'Origine rouge* et de *L'Espace furieux*, quel rôle jouent-elles ?

**V.N.** – Comme le rêve et comme bien des scènes de notre vie, *L'Acte inconnu* est une réminiscence, une remémoration, une anamnèse. Pour ne pas oublier. Ce que nous oublions se retourne toujours contre nous et nous devons profondément nous souvenir pour repartir à l'aventure. Les deux chansons qui étaient chantées par Daniel Znyk dans *L'Origine rouge* et *L'Espace furieux* seront entendues autrement.

**P.O.** – D'autres scènes emblématiques reviennent, comme celles des maisons, du repas, des prophéties,..., ces resurgissements sont ils comme obligés ?

**V.N.** – Toutes les réminiscences ont lieu au deuxième plan; elles constituent un fond sur lequel apparaît en clair le théorème nouveau exposé par Raymond de la matière au second acte de *L'Acte inconnu*.

**P.O.** – Des souvenirs de La Genèse, des tentatives d'interprétation de rêves structurent, soutiennent la pièce. De quoi *L'Acte inconnu* cherche-t-il à se souvenir ?

**V.N.** – Des premiers mots que nous avons prononcés une fois sur terre, de notre étonnement de parler. Et de voir le monde devant nous se transformer sous l'effet de l'hormone du langage, comme le prétend le Coureur de Hop lorsqu'il assiste Raymond de la matière dans ses expériences concluantes de l'acte II.

**P.O.** – Dans la pièce, Christian Paccoud interprète l'Esprit, d'où lui vient ce nom ?

**V.N.** – Parce qu'il souffle où il veut. Où plutôt parce que ses mains soufflent : il joue de l'accordéon depuis l'âge de six ans. Il respire avec ses mains. Comme tout artiste vrai pense avec ses mains.

**P.O.** – Qui est l'Ouvrier du drame ?

**V.N.** – Richard Pierre, notre régisseur. Sans lui le drame n'opère pas, sans lui l'œuvre n'a pas lieu. C'est par lui que *L'Acte inconnu* doit être pour chacun des spectateurs opérant.

**P.O.** – Qu'est-on en droit d'attendre qu'il advienne chaque soir ?

**V.N.** – Un renouveau. Dépouiller le vieil homme. Tuer la mort. Changer de saison. On attend ça.



Entretien avec **VALÈRE NOVARINA**  
réalisé par **PASCAL OMHOVÈRE**, le 6 juin 2007.

## Questions à Philippe Marioge

**PASCAL OMHOVÈRE** – Quelles sont les motivations, le motif de ce nouveau décor ?

**PHILIPPE MARIOGE** – La motivation d'un petit cirque dans un grand, me disait Valère Novarina à l'orée du projet... Mais le grand motif de ce décor, c'est de faire en sorte que la matière du langage parvienne à deux mille personnes sans aucune perte d'énergie.

**P.O.** – Fait-il suite à ceux de *L'Origine rouge*, *La Scène*, *L'Espace furieux*, ou s'inscrit-il dans une rupture ?

**P.M.** – Il me semblerait plus juste d'évoquer une suite progressive. Je suis comme un traducteur des évolutions de l'auteur... Avec Valère Novarina, je sens à la fois une évolution dans l'écriture, les désirs, les intentions de mise en scène. Dans *L'Origine rouge* et *La Scène*, par exemple, il y avait comme une nécessité d'aller toucher à des zones obscures de notre sensibilité, ce qui nous a mené naturellement vers un espace plus noir. Il y avait une volonté de dramatiser. Par contre, pour *L'Espace furieux*, deux éléments nouveaux, surprenants, sont apparus : d'une part, une luminosité, quelque chose de l'ordre de l'espoir. Mais surtout, un changement de la règle que l'on tenait depuis le début, celle de l'« ici et maintenant » : on ne raconte pas une histoire en étant dans une fiction, un lieu fictif... on est au théâtre aujourd'hui, on est dans la réalité de la représentation « ici et maintenant », on est sur un plateau nu où tout est à vue. Et les contraintes liées à la salle

Richelieu de la Comédie-Française ont fait que l'on s'est retrouvé avec un décor entièrement construit. Une boîte, qui n'appartenait qu'à *L'Espace furieux*, faite de plastiques peints, et qui pouvait recevoir la lumière. Un sol blanc. *L'Acte inconnu* est dans l'élan de *L'Espace furieux*. Même dans les intentions de Valère Novarina il me semble... Par exemple le côté plus simple et joyeux.

**P.O.** – Ce décor, que représente-t-il ?

**P.M.** – C'est une question qui me déroute un peu... Je n'ai pas l'impression de représenter quelque chose, mais s'il fallait trouver une formule, je dirais peut-être une machine optique obsessionnelle.

**P.O.** – Comment agit-il ?

**P.M.** – Il agit par structuration, concentration, réduction des distances des entrées et des sorties ; et deuxièmement par des formes aiguës, tranchantes, et des couleurs franches.

**P.O.** – À quoi peut-il se référer ?

**P.M.** – J'ai tout simplement pensé à la skéné,... À ce que dit Valère Novarina sur la « demeure fragile », la petite tente qui servait de coulisse aux acteurs au tout départ de la dramaturgie grecque qui s'est ensuite prolongée par un proscaenium. Mais avec Valère, nous avons également beaucoup parlé des mystères du Moyen Âge, avec l'enfer, toute la déambulation du public face à des mini-

décors qui arrivaient jusqu'au paradis. Dans *L'Acte inconnu*, on a imaginé une pyramide de jardin, le jardin à l'enfer : fond noir, figures vives, traits de peintures, etc... face à une pyramide de cour qui serait plutôt le paradis, c'est à dire le doré gothique.

**P.O.** – Le sol joue toujours un rôle important, quel est-il cette fois ?

**P.M.** – Il est avant tout un tapis de jeu. De la même façon qu'un tapis de backgammon donne les règles du jeu du backgammon ou les petits chevaux, ou le jeu de l'oie, etc. C'est à dire que c'est un tracé au sol qui dessine des zones d'aire de jeu, de positionnement des acteurs et de passage d'une zone à une autre : ce qui est censé solliciter l'imaginaire du public aussi par rapport à cette géométrie.

Il devait aussi s'intégrer dans cet espace de la Cour d'Honneur, le tracé même du tapis est issu du tracé du gradin et du bord de scène. J'ai suivi en plan le dessin du gradin : les deux pentes, le fait que les gradins ne sont pas sur une ligne droite, mais dessinent un angle au sol, et le plateau est lui-même en pointe. Il y a au centre du gradin une partie à sièges rouges entre deux parties à sièges gris. La partie à sièges rouges se prolonge ainsi sur le plateau par la rupture d'un tapis de danse. De façon à ne pas être une chose parachutée mais intégrée à un dispositif qui est posé – donc scène et salle – à l'intérieur du grand cube de la Cour d'Honneur.

**P.O.** – Pouvez-vous nous parler des couleurs ?

**P.M.** – Valère a évoqué les couleurs médiévales, les couleurs de la

peinture avignonnaise qu'on peut voir au Petit Palais, c'est-à-dire le rouge, l'azur, le doré, des couleurs assez franches, et aussi, toujours, une référence au cirque avec ses couleurs primaires. L'idée de quelque chose d'enfantin, d'une simplicité enfantine. Et puis cette bipolarité dont je parlais : enfer et paradis. Tout ça vient s'imprimer sur un fond qui lui-même est blanc. Une façon pour moi de répondre à la question : comment faire pour que le public ne perde pas l'acteur quand il est assis très loin ? Comment faire pour que l'acteur soit le plus proche de nous possible ?... Et là, ce blanc qui reçoit la lumière des projecteurs devient une page blanche sur laquelle la parole ressort : le centre du décor est un grand losange blanc dont il manque le centre, un losange coupé en deux... Les costumes et les accessoires eux aussi vont être très colorés. On ressent nettement par rapport à cet espace le besoin de mettre de la couleur vive. Par exemple je pense aux Machines... Jusqu'ici on les traitait en bois brut un peu vieilli ; pour *L'Acte inconnu*, on a envie de les peindre en bleu, en rouge, en jaune, parce que la monochromie de ce gris grège de la Cour, des murs, du plateau... pourrait nous inspirer quelque chose de très sombre dont il faut se détacher.

**P.O.** – C'est aussi parce que la couleur est un langage et que les mots sont en couleur ?

**P.M.** – Absolument. Les mots sont en matière et en couleur.

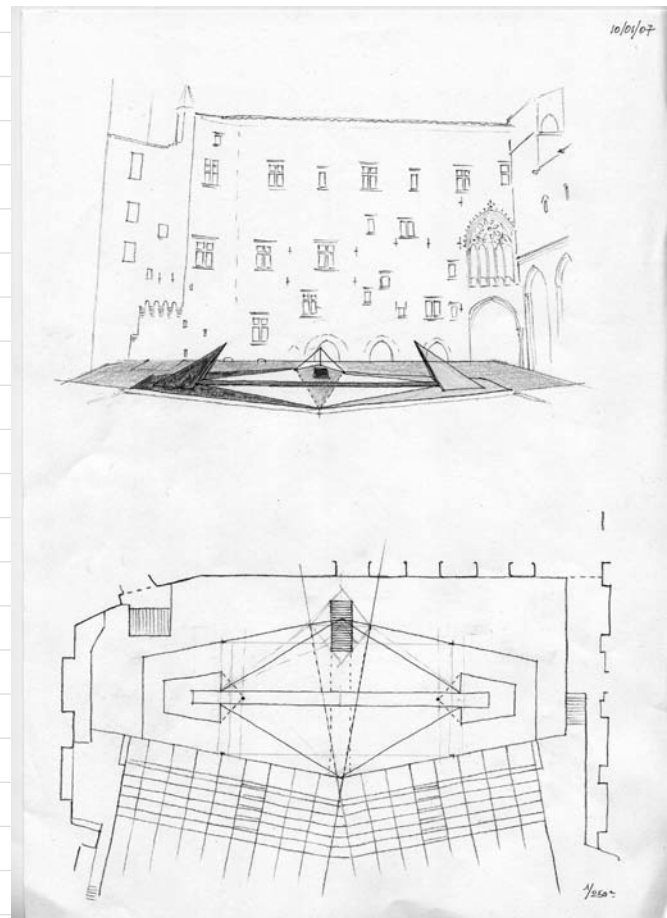
**P.O.** – Après Avignon et la Cour d'Honneur, vous investissez une nouvelle fois le grand plateau du Théâtre National de la Colline. ce troisième rendez-vous a-t-il influencé votre travail ?

**PM** – Tout d’abord, il m’est très agréable que le travail de Valère Novarina soit présenté aux spectateurs du Théâtre National de la Colline, des spectateurs qui aiment l’écriture contemporaine. J’ai réfléchi à une forme qui évolue légèrement en fonction de l’écriture. La Colline est également le premier lieu où le spectacle va se jouer après la Cour d’Honneur. Premier, parce qu’une fois de plus c’est le lieu phare de l’écriture contemporaine. Premier aussi dans le temps d’une tournée importante.

**P.O** – Quels seront les changements entre le Palais des Papes et la Colline ?

**P.M** – La question essentielle est évidemment celle de passer d’un espace de 33 mètres d’ouverture en plein air à un plateau de seize mètres en intérieur en ne perdant rien de l’esprit ni de la dynamique. Faire en sorte que le dispositif puisse entrer dans une boîte à l’allemande : des rideaux noirs qui entourent la scène, derrière lesquels circulent les acteurs, qui débouchent sur trois bouches qui leur servent d’entrées et de sorties. Du point de vue visuel, le décor, comme les costumes, vont rester dans la même tonalité un peu constructiviste.

Entretien avec **PHILIPPE MARIOGE**  
réalisé par **PASCAL OMHOVÈRE**, le 9 juin 2007





## Valère Novarina

**1947** Naît à Chêne-Bougeries. Il passe son enfance et son adolescence au bord du lac Léman et dans la montagne. **1965** À Ouatan, auprès de François Ducret, prend goût à la philologie. **À partir de 1958** Écrit tous les jours. **À partir de 1978** Commence à publier. **1983** À Paris, reçoit de Jean Dubuffet une très grande feuille blanche. **1986** Met en scène *Le Drame de la vie* au Théâtre municipal d'Avignon après en avoir dessiné les 2 587 personnages. Continuera à mettre en scène un certain nombre de ses livres. **1989** Création de *Vous qui habitez le temps*, Festival d'Avignon. **1991** Création de *Je suis*, Festival d'Automne. **1995** À Draillant, découvre la *Vie de Madame Guyon* par elle-même. Création de *La Chair de l'homme*, Festival d'Avignon. **1997** Création du *Jardin de reconnaissance*, Théâtre de l'Athénée. **2000** Création de *L'Origine rouge*, Festival d'Avignon. **2003** Création de *La Scène*, Théâtre de Vidy-Lausanne. **2006** Création de *L'Espace furieux*, Comédie-Française (salle Richelieu). Ses textes sont publiés aux Éditions P.O.L et Gallimard.

## Bibliographie

### Éditions P.O.L

*Le Drame de la vie*, 1984

*Le Discours aux animaux*, 1987

*Théâtre* : *L'Atelier volant* ; *Le Babil des classes dangereuses* ; *Le Monologue d'Adramélech* ; *La Lutte des morts* ; *Falstafe*, 1989

*Le Théâtre des paroles* : *Lettre aux acteurs* ; *Le Drame dans la langue française* ; *Le Théâtre des oreilles* ; *Carnets* ; *Impératifs* ; *Pour Louis de Funès* ; *Chaos* ; *Notre parole* ; *Ce dont on ne peut parler, c'est cela qu'il faut dire*, 1989

*Vous qui habitez le temps*, 1989

*Pendant la matière*, 1991

*Je suis*, 1991

*L'Animal du temps*, version pour la scène du *Discours aux animaux*, 1993

*L'Inquiétude*, version pour la scène du *Discours aux animaux*, 1993

*La Chair de l'homme*, 1995

*Le Repas*, version pour la scène des premières pages de *La Chair de l'homme*, 1996

*L'Espace furieux*, version pour la scène de *Je suis*, 1997

*L'Avant-dernier des hommes*, 1997

*Le Jardin de reconnaissance*, 1997

*L'Opérette imaginaire*, 1998

*Devant la parole*, 1999

*L'Origine rouge*, 2000

*L'Équilibre de la croix*, version pour la scène de *La Chair de l'homme*, 2003

*La Scène*, 2003

*Lumières du corps*, 2006

*L'Espace furieux*, 2006

### Chez d'autres éditeurs

*Falstafe* d'après Shakespeare, Christian Bourgois, Paris, 1977

*Le Babil des classes dangereuses*, Christian Bourgois, Paris, 1978

*La Lutte des morts*, suivie de *Le Drame dans la langue française*, Christian Bourgois, Paris, 1979

*Lettre aux acteurs*, L'Énergumène, Paris/Dijon, 1979

*Cent dessins*, - Cent des 2 587 personnages du *Drame de la vie* dessinés à La Rochelle en juillet 1983, Beba / Le Consortium, 1986

*Pour Louis de Funès* (Texte repris dans «Le théâtre des paroles»), Actes Sud, Arles, 1986

*Le Feu* Thérèse Joly & Valère Novarina, Comp'act, Chambéry, 1994

*La Loterie Pierrot*, texte augmenté de la scène XII de *La Chair de l'homme*,

Héros Limite, Genève, 1995

*Le Drame de la vie*, Poésie / Gallimard (édition poche), Gallimard, Paris, 2003

### Ouvrages critiques

*Valère Novarina*, Olivier Dubouclez, « Portfolio », ADPF, Paris, Ministère des Affaires étrangères, 2006

*Valère Novarina, La physique du drame*, Olivier Dubouclez, L'espace littéraire, Les Presses du réel, Dijon, 2005

*La bouche théâtrale. Études de l'œuvre de Valère Novarina*, sous la direction de Nicolas Tremblay, coll. Documents, XYZ éditeur, Montréal (Québec), 2005

On trouvera une bibliographie complète sur le site **[www.novarina.com](http://www.novarina.com)**, ainsi que dans le volume *Valère Novarina, théâtre du verbe* (ouvrage collectif publié en 2001 sous la direction d'Alain Berset), aux Éditions José Corti.

## Michel Baudinat

### Théâtre

Il travaille avec Michel Berto, Ram Goffer, Michel Hermon, Jacques Robnar, Christian Remer, Albert Delpy, Jean Gillibert, Jacques Falguières, Henri Ronse, Fabienne del Rez, Yvon Davis, Fernando Arrabal, Frédéric Révérend, Paule Annen, Bernard Levy et Claude Buchvald, dans des pièces de Leinaw, Ibsen, Strindberg, Copi, Witkiewicz, Goethe, Corneille, Musset, R.Roussel, Bontzolakis, Beckett, Bantze, C. Hein, Arrabal, Lenz, Enquist, W.B. Yeats. Au cours de son parcours, il rencontre également Jean-Marie Patte, Bernard Sobel, Didier Bezace, Jacques Nichet, Stuart Seide et Nicolas Struve. Plus récemment, on a pu le voir dans *Tête d'or* de Paul Claudel mis en scène par Claude Buchvald et dans *La Sonate des spectres* d'August Strindberg mis en scène par Daniel Janneteau.

De Valère Novarina, il joue *Je suis*, *Le Drame de la vie*, *Vous qui habitez le temps*, *La Chair de l'homme*, *L'Origine rouge*, *La Scène* (mises en scène de l'auteur), *L'Opérette imaginaire* (mise en scène Claude Buchvald).

### Mise en scène

Il met en scène et interprète aussi Valère Novarina dans *L'Acteur fuyant autrui*.

## Manuel Le Lièvre

Il entre au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris où il suit l'enseignement de Dominique Valadié, Stuart Seide, Philippe Adrien.

### Théâtre

Il travaille avec Michel Brochon, Jean-Philippe Oudin, T. de Vallombreuse, Jean-Christophe Berjon, François Rostain, Bruno Bayen, Yannick Baraban, Georges Lavaudant, André Tardy et à partir de 1998 avec Philippe Adrien dans *Victor ou les enfants au pouvoir* de Roger Vitrac; Jean-Marie Patte *Demi-jour*, *Mes fils*, *La Comédie de Macbeth*; Jérôme Robert *Tes*; David Lescot *L'Association*; Mohamed Rouabhi *Providence Café*; Astrid Bas *Matériau Platonov* d'après Tchekhov; Jean-Louis Benoît *Paul Schippel ou Le Propriétaire bourgeois* de Carl Sternheim et *Retour de guerre et Bilora* d'Angelo Beolco; Jean-Michel Ribes *Sans ascenseur* de Sébastien Thiéry; Moïse Touré *Paysage après la pluie*; tout dernièrement avec Denis Podalydès et Frédéric Bélier-Garcia dans *Le Mental de l'équipe* d'Emmanuel Bourdieu et Frédéric Bélier-Garcia.

### Cinéma-Télévision

Il tourne sous la direction de Michèle Rosier, Laurence Ferreira Barbosa, Benoît Jacquot, Andrzej Zulawski, Abdellatif Kechiche, Pierre Jolivet, Nathalie Schmidt, François Dupeyron, Gérard Lartigau, Denis Granier-Deferre et aussi dans de nombreux téléfilms et courts-métrages.

## Olivier Martin-Salvan

### Théâtre

Il travaille sous la direction de Jean Bellorini *Un violon sur le toit*; Cécile Maudet *La Bastringue* de Karl Valentin; Benjamin Lazar *Tabarin et son maître* (spectacle de rue) et *Le Bourgeois gentilhomme* de Molière; Côme de Bellescize *Roberto Zucco* de Bernard-Marie Koltès et *Les Errants*; Jacques Hadjaje et Jean Bellorini *C'est ainsi que les hommes vivent* d'après Bertolt Brecht; Delphine de Swardt *Thélème* d'après *Pantagruel* de Rabelais; Bastien Ossart *Tabarin et son maître*; Pierre Guillois *Le Noël sur le départ*; avec le Collegium Marianum *Scapinove* d'après *Les Fourberies de Scapin* de Molière. De Valère Novarina, il joue *L'Opérette imaginaire*.

### Cinéma

Il tourne dans des courts-métrages et clips vidéo sous la direction de Julien Bassères, Gérard Kurdian, Julien Caumer.

## Jean-Yves Michaux

Il travaille pour la Compagnie du grimoire sous la direction de Claire Benjamin dans *L'Oiseau de feu*, *La Belle et la bête*, *Le Rossignol et l'empereur de Chine* (Théâtre pour enfant); pour L'Embarcadère Théâtre avec Madeleine Hachard dans *Les Deux Nobles Cousins* de William Shakespeare; la Compagnie Avanie et framboise avec Pierre Castagnet *Sextuor banquet* d'Armando Llamas; la Compagnie X – TNT avec Ludovic Nobileau *Monsieur Coton*, *En attendant Godot* de Samuel Beckett, *Lorenzaccio* d'Alfred de Musset; le Théâtre du Pavé avec Paul Bergé *Quai Ouest* de Bernard Marie Koltès, *Fool for love* de Sam Shepard; le Théâtre de l'acte avec Michel Mathieu *Excédent de poids, insignifiant amorphe* de Werner Schwab, *Le Roi Lear* de William Shakespeare; et pour le Théâtre du Cornet à dés sous la direction de Jean-Pierre Armand *La Nef des fous* (création à partir du tableau de Jérôme Bosch), *Do, l'enfant-pot* de Claude-Louis Combet, *Augias et autres infamies* de Claude-Louis Combet, *Entre fosses et cages* de Marc Trillard, *Le Dit de Jésus-Marie-Joseph* d'Enzo Cormann, *L'Animal parlant* de Valère Novarina, *Tauromagie* de Serge Pey, *Le Monologue d'Adramélech* de Valère Novarina, *L'Espace du dedans* d'Henri Michaux, *Pendant la matière* de Valère Novarina.

## Dominique Parent

Il entre au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris en 1989 où il suit l'enseignement de Pierre Vial, Michel Bouquet, Jean-Pierre Vincent et Daniel Mesguich.

### Théâtre

Il commence sa carrière d'acteur auprès de Valère Novarina dont il joue *Vous qui habitez le temps*, *La Chair de l'homme*, *L'Origine rouge*, *La Scène*. Il poursuit la collaboration avec l'auteur auprès de Claude Buchvald *Le Repas*, *L'Opérette imaginaire*, avec qui il joue également dans *Tête d'or* de Paul Claudel. Il joue avec Olivier Py, *La Servante* ; Bernard Sobel *La Bonne Âme du Setchouan* de Bertolt Brecht, *Tartuffe* de Molière ; Jacques Nichet *Le Haut de forme* d'Eduardo de Filippo, *Faut pas payer!* de Dario Fo. Dernièrement, il joue dans *L'Affaire de la rue de Lourcine* mis en scène par Jérôme Deschamps et Macha Makeïeff.

### Cinéma-Télévision

Il participe aux longs métrages de Bruno Podalydès *Dieu seul me voit*, *Le Mystère de la chambre jaune*, *Le Parfum de la dame en noir*. À la télévision il tourne avec Jean-Louis Lorenzi, Marcel Bluval, Robert Bober.

## Dominique Pinon

### Théâtre

Il joue notamment sous la direction de Tom Toelle *Minna von Barnhelm* de Lessing ; Gildas Bourdet dans *Station service*, *L'Inconvenant*, *L'Été et La Mort d'Auguste* de Romain Weingarten, *Le Malade imaginaire* de Molière ; Jorge Lavelli *Maison d'arrêt* d'Edward Bond, *Mein Kampf*, *Farce* de George Tabori, *L'Amour en Crimée* de Slawomir Mrosek, *Six personnages en quête d'auteur* de Luigi Pirandello, *L'Ombre de Venceslao* de Copi ; Frank Hoffmann *Les Œuvres complètes de Billy the Kid* de Michael Ondaatje ; Michel Raskine *Barbe bleue* de Dea Loher ; Mohamed Rouabhi *Providence café* ; Yannis Kokkos *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare ; Claudia Stavisky *L'Âge d'or* de Georges Feydeau ; Xavier Gallais *Les Nuits blanches* de Dostoïevski. De Valère Novarina il joue *Pour Louis de Funès*, mise en scène Renaud Cojo ; *L'Origine rouge* et *La Scène* (mises en scène de l'auteur). Dernièrement on l'a vu dans *L'Hiver sous la table* de Roland Topor, mise en scène Zabou Breitman.

### Cinéma-Télévision

Il débute au cinéma avec Jean-Jacques Beineix *Diva*, *La Lune dans le caniveau* et Daniel Vigne *Le Retour de Martin Guerre*. Il tourne ensuite notamment avec Roman Polanski *Frantic* ; Robert Enrico *La Révolution française* ; Caro et Jeunet *Delicatessen*, *La Cité des enfants perdus* ; Jean-Pierre Jeunet *Alien la résurrection*, *Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*, *Un long dimanche de fiançailles* ; Zabou Breitman *Se souvenir des belles choses* ; Hervé Hadmar, Patrick Timsit, Francis Palluau, Mary Mc Guckian, Arthur Joffé, Guy Jacques, Jean-Pierre Sinapi, Olivier van Hoofstadt, Neil Hollander, Grojo, Alexander Hahn, Marc Carot, Hervé Picard et dernièrement avec Alex de la Iglesia dans *The Oxford murders* et Claude Lelouch dans *Roman de gare*.

À la télévision il tourne avec : Tom Toelle, Roger Kahane, Giacomo Battiato, Harry Cleven.

## Myrto Procopiou

Elle étudie au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris en 1989 dans les classes de Pierre Vial, Catherine Hiégel, Dominique Valadié.

### Théâtre

Elle débute avec Stanislas Nordey et Catherine Hiégel dans *Purgatoire* de Philippe Minyana; de 1995 à 1997, elle rejoint la troupe permanente du Théâtre des Amandiers-Nanterre aux côtés de Jean-Pierre Vincent qui la dirige dans *Tout est bien qui finit bien* de Shakespeare et Stanislas Nordey dans *Ciment* de Heiner Müller, puis *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare. Depuis, on a pu la voir jouer sous la direction d'Éric Vigner dans *Brancusi contre États-Unis, un procès historique-1928*; Cécile Garcia-Fogel *Le Roi errant* de Shakespeare et *Le Café de Rosa* d'après M. Cohen; Christophe Rauck *Le Théâtre ambulant Chopalovitch* de Ljubomir Simovitch; Joël Jouanneau *Nuit d'orage sur Gaza*; Anne Dimitriadis *Rebetiko, d'une Grèce à l'autre* et *Balkans transit* de François Maspero; Jean Boillot *Le Balcon* de Jean Genet et *Narcisse* d'après *Les Métamorphoses* d'Ovide; Arnaud Churin *Pas vu (à la télévision)* d'après Boris Cyrulnik et Edgar Morin; Jacques Falguières *Mademoiselle Julie* d'August Strindberg.

### Cinéma-Télévision

Elle tourne avec Anne Feinsilbert et Jean-Christophe Cavallin, Sahar Suliman, Delphine Lehericéy, Alejandra Rojo.

## Agnès Sourdillon

Élève d'Antoine Vitez (Théâtre National de Chaillot).

### Théâtre

Elle travaille au théâtre sous la direction de Christian Colin *Sombre printemps* de Unika Zürn, *Le Misanthrope* de Molière; Stéphane Braunschweig *Woyzeck* de Georg Büchner, *Tambours dans la nuit* de Bertolt Brecht, *Don Juan revient de guerre* d'Ödön von Horváth, *Ajax* de Sophocle, *La Cerisaie* de Tchekhov; Bernard Sobel *Le Roi Lear* de Shakespeare; Alain Milianti *Le Legs et l'épreuve* de Marivaux, *Bingo* d'Edward Bond; Philippe Lanton *La Mort de Danton* de Georg Büchner; Nicolas Struve *Une aventure de Marina Tsvetaeva*; Alain Ollivier *La Révolte de Villiers* de l'Isle Adam; Lisa Wursker *Le Maître et Marguerite* de Boulgakov; Didier Bezace *L'École des femmes* de Molière; Patrice Chéreau *Phèdre* de Racine; Charles Tordjman *Le Retour de Sade* de Bernard Noël. Elle fonde avec François Wastiaux et Yves Pagès la Compagnie Valsez-Cassis : elle joue *Les Gauchers*, *Les Parapazzi* d'Yves Pagès, *Hamlet*, *La Ronde des Vauriens...* Elle participe en tant que comédienne aux créations de Valère Novarina *La Chair de l'homme*, *Le Jardin de reconnaissance*, *L'Origine rouge*, *La Scène*, mis en scène par l'auteur. Elle lit avec lui *Madame Guyon*.

### Cinéma

Elle tourne avec Jean-Luc Godard, Jacques Rivette, Yves Angelo.

## Véronique Vella (sociétaire de la Comédie-Française)

### Théâtre

Elle travaille tout d'abord avec D. Brémont *La Seconde surprise de l'amour* de Marivaux; Jacques Goasguen dans *Vian/Prévert et le Jazz*; Jacques Zabor *Le Procès de Jacques Cœur* de Guy Vassal. Pour la Comédie-Française dont elle est sociétaire depuis 1989, elle travaille sous la direction de Françoise Seigner *Esther* de Racine; Yves Pignot *Monsieur chasse* de Feydeau; Pierre Mondy *Monsieur de Pourceaugnac* de Molière, *La Poudre aux yeux* de Labiche; Jacques Rosny *Le Legs* de Marivaux; Jean-Michel Ribes *La Cagnotte* de Labiche; Raymond Gérôme *La Guerre de Troie n'aura pas lieu* de Jean Giraudoux; Jean-Paul Roussillon *L'Avare* de Molière, *Le Faiseur* de Balzac; Simon Eine *Le Misanthrope* de Molière, *Jacques ou la soumission* d'Eugène Ionesco, *Les Femmes savantes* de Molière, *Cinna* de Corneille; Antoine Vitez *Le Mariage de Figaro* de Beaumarchais; Jean-Louis Jacopin *Le Café* de Goldoni; Jacques Lassalle *L'Émission de télévision* de Michel Vinaver, *La Comtesse d'Escarbagnas* de Molière; Gildas Bourdet *Le Malade imaginaire* de Molière; Jean-Luc Boutté *Le Roi s'amuse* de Victor Hugo; Muriel Mayette *Les Amants puérils* de Fernand Crommelynck, *Clitandre ou l'innocence délivrée* de Corneille; Éric Vigner *Bajazet* de Racine; Daniel Mesguich *La Vie parisienne* d'Offenbach, *La Tempête* de Shakespeare, *Andromaque* de Racine; Jorge Lavelli *Mère Courage et ses enfants* de Bertolt Brecht; Sandrine Anglade *Opéra savon* de Jean-Daniel Magnin; Lukas Hemleb *Le Dindon* de Feydeau; Andrzej Seweryn *La Nuit des rois* de Shakespeare; Christian Gonon *Bouli-Miro* de Fabrice Melquiot; André Wilms *Les Bacchantes* d'Euripide; Marcel Bozonnet *Le Tartuffe* de Molière; Denis Podalydès *Cyrano de Bergerac* d'Edmond Rostand; avec Valère Novarina *L'Espace Furieux*.

### Mise en scène

*La Fausse suivante* de Marivaux; *Paris-Cabaret*; *La Vie en rose* d'Armand Salacrou; *René-Guy Cadou, la cinquième saison* dont elle est aussi l'interprète. Elle compose également des musiques pour le théâtre.

### Cinéma-Télévision

Elle tourne avec Gabriel Aghion, Claude Berri, Paul Véchiali, Yves Pignot, Pierre Mondy.

## Léopold von Verschuer

Né en 1961 à Bruxelles de parents allemands, il débute comme acteur en 1982 à Berlin. De 1986 à 1993, il est membre comédien du Theater An Der Ruhr de Roberto Giulli. Depuis, il travaille à Cologne, Lisbonne, Bâle, Berlin, Avignon, Paris et Vienne en tant qu'acteur, metteur en scène et traducteur. Après sa rencontre avec Valère Novarina, il joue dans ses spectacles, *Le Cirque contrarié*, *La Chair de l'homme*, *L'Origine rouge*, *La Scène*. Il met également en scène en allemand *L'Opérette imaginaire* et en janvier 2007 *L'Origine rouge*. Lauréat du programme Transfert théâtral 2000, il obtient pour ses traductions de textes de Valère Novarina *Lettre aux acteurs*, *Pour Louis de Funès*, *L'Opérette imaginaire*, le prix de la traduction Bremer Übersetzerpreis en 2001. Il a également traduit *L'Origine rouge*.

Sa compagnie, Théâtre Impossible, a obtenu en Allemagne le prix Theaterzwang en 1999 et en 2001.

## Valérie Vinci

### Théâtre

Élève au Conservatoire National de Nice puis au Théâtre National de Marseille.

Elle travaille notamment sous la direction de Robert Cantarella, *J'étais dans ma maison et j'attendais que la pluie vienne* de Jean-Luc Lagarce; Catherine Beau *De nuit alors il n'y aura plus*, *Cabaret mobile et portatif*, *Cabaret des bonimenteurs vrais*, *Filons vers les îles Marquises* d'Eugène Durif; Fabrice Macaux, *Il faut que l'une ait raison pour que l'autre ait tort* d'Eugène Durif; Michel Cerda, *Si vous êtes des hommes* de Serge Valletti; Nordin Lahlou *Via negativa* d'Eugène Durif; Claude Buchval *Tête d'or* de Paul Claudel, *Morderegrippiotabiroluchamburelurecoquelurintimpanemens* d'après l'œuvre de Rabelais; Joël Pommerat *Le Petit Chaperon rouge*. Elle est l'interprète de *Arthur le pêcheur de chaussures*, spectacle pour enfants, texte et musique de Christian Paccoud. De Valère Novarina elle joue *Le Repas* et *L'Opérette imaginaire*, spectacles mis en scène par Claude Buchvald et dans *L'Origine rouge* mis en scène par l'auteur.

### Mise en scène

Elle a créé un tour de chant: *J'aime beaucoup les coquelicots*, musique de Christian Paccoud.



## Christian Paccoud

De 1980 à 1995, il mène une carrière de chanteur à sa manière, créant à raison de 200 concerts annuels en moyenne, l'image d'un personnage populaire mais non médiatique, ne s'intéressant qu'au contact direct entre les gens et la chanson. Sans disque, sans producteur, sans attaché de presse, il fait tous les grands festivals chansons de France, toutes les salles, du Bistro-Cabaret à l'Olympia. C'est en 1995, à France Culture qu'il rencontre l'écriture de Valère Novarina en accompagnant à l'accordéon une lecture publique du *Repas*. Claude Buchvald crée ce spectacle au Centre Georges Pompidou dans le cadre du Festival d'Automne 96. C'est en 1997, à la reprise du *Repas*, qu'il décide de la création d'une opérette signée Valère Novarina dont il compose la musique : *L'Opérette imaginaire*. Olivier Py l'engage pour *Nous les Héros* de Jean-Luc Lagarce, puis *Le Visage d'Orphée*. Sous la direction de Valère Novarina, il joue dans *L'Origine rouge*, *La Scène* et *L'Espace furieux* dont il a composé les musiques. En 2006 il crée *Paccoud chante Novarina* et un spectacle pour enfants de Jean-Pierre Milovanoff *Les Sifflets de Monsieur Babouch* mis en scène par Nicolas Ducron.

## Richard Pierre

Premiers contacts avec la machinerie théâtrale dans le Festival d'Avignon Off à la fin des années 70. Après un tour d'horizon des différentes déclinaisons de la technique du spectacle, il se consacre préférentiellement à la régie plateau.

Il est initié aux textes de Novarina avec *Je suis* en 1991 au Théâtre de la Bastille, puis assure en 1998 la régie générale et plateau de *L'Opérette imaginaire*. C'est en 2000 pour *L'Origine rouge* que Valère l'invite à franchir la ligne de démarcation de la coulisse pour intervenir en scène. Il accompagne de même *La Scène* en 2003, *L'Espace furieux* en 2005 en incarnant un « Ouvrier du drame » de l'univers Novarinien.

---

## **L'ACTE INCONNU**

### Calendrier des représentations

---

#### **PARIS**

Théâtre National de la Colline  
**15 septembre au 10 octobre 2007**

#### **VILLEURBANNE**

TNP  
**16 au 19 octobre 2007**

#### **GENÈVE (Suisse)**

Théâtre de la Comédie  
**30 octobre au 7 novembre 2007**

#### **THONON-LES-BAINS**

Maison des Arts  
**10 novembre 2007**

#### **FORBACH**

Le Carreau – Scène Nationale  
**13 novembre 2007**

#### **ANGERS**

Théâtre Le Quai – Centre dramatique national  
**22 et 23 novembre 2007**

#### **WINTERTHUR (Suisse)**

Théâtre de Winterthur  
**27 novembre 2007**

#### **ORLÉANS**

Carré Saint-Vincent – Centre dramatique national  
**4 et 5 décembre 2007**

#### **ST-DENIS DE LA RÉUNION**

Centre dramatique national de l'Océan indien  
**11 au 15 décembre 2007**

#### **VILLENEUVE D'ASCQ**

La Rose des Vents – Scène nationale  
**22 au 26 janvier 2008**

#### **ÉVREUX**

Théâtre des Louviers Scène Nationale  
**29 et 30 janvier 2008**

#### **MILAN (Italie)**

Festival Face à Face  
Teatro Franco Parenti  
**2 et 3 février 2008**